

*Tłumaczenie jako element projektu dydaktyczno-
popularyzatorskiego
„Godzina z baśnią francuską i frankofońską”*

Agnieszka Włoczewska

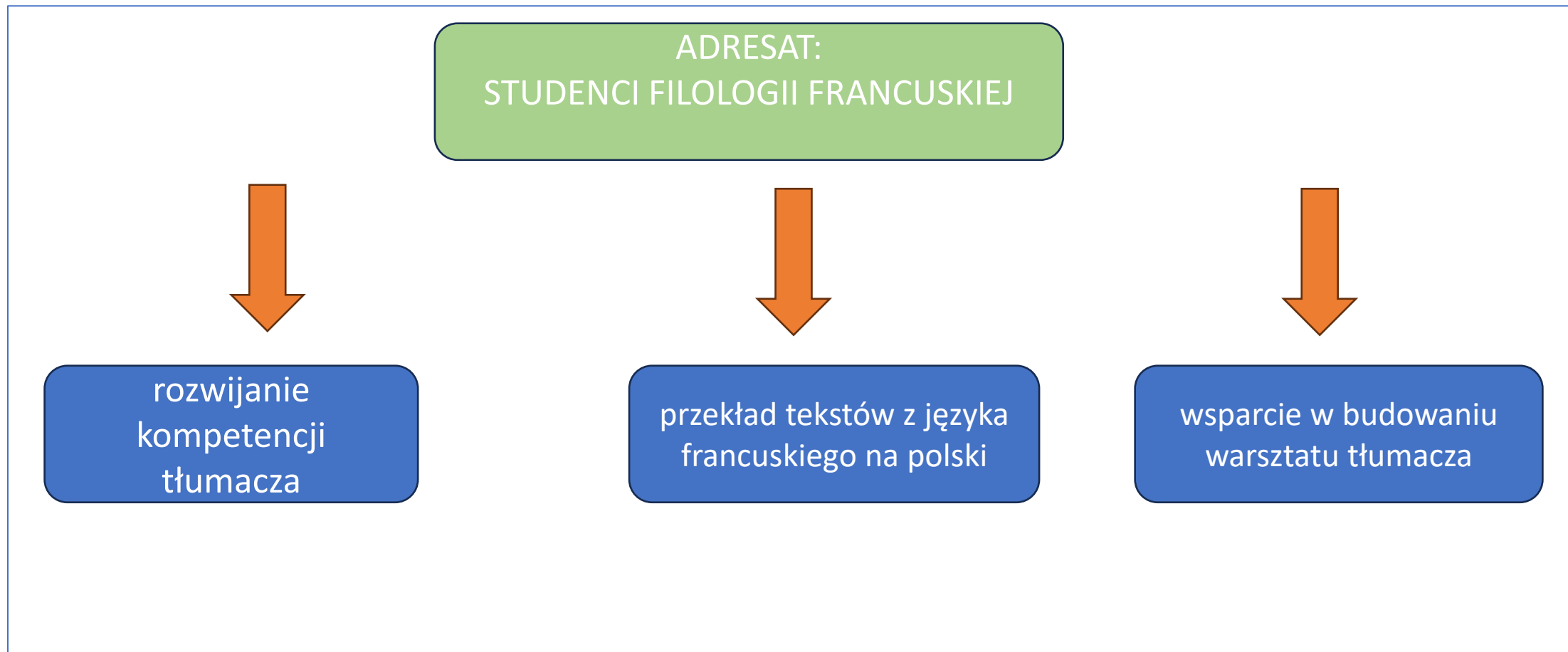
Pracownia Literatury Francuskiej i Frankofońskiej

Uniwersytet w Białymstoku

projekt „Godzina z baśnią francuską i frankofońską”



projekt „Godzina z baśnią francuską i frankofońską” - CELE MODUŁU I



projekt „Godzina z baśnią francuską i frankofońską” - CELE MODUŁU II

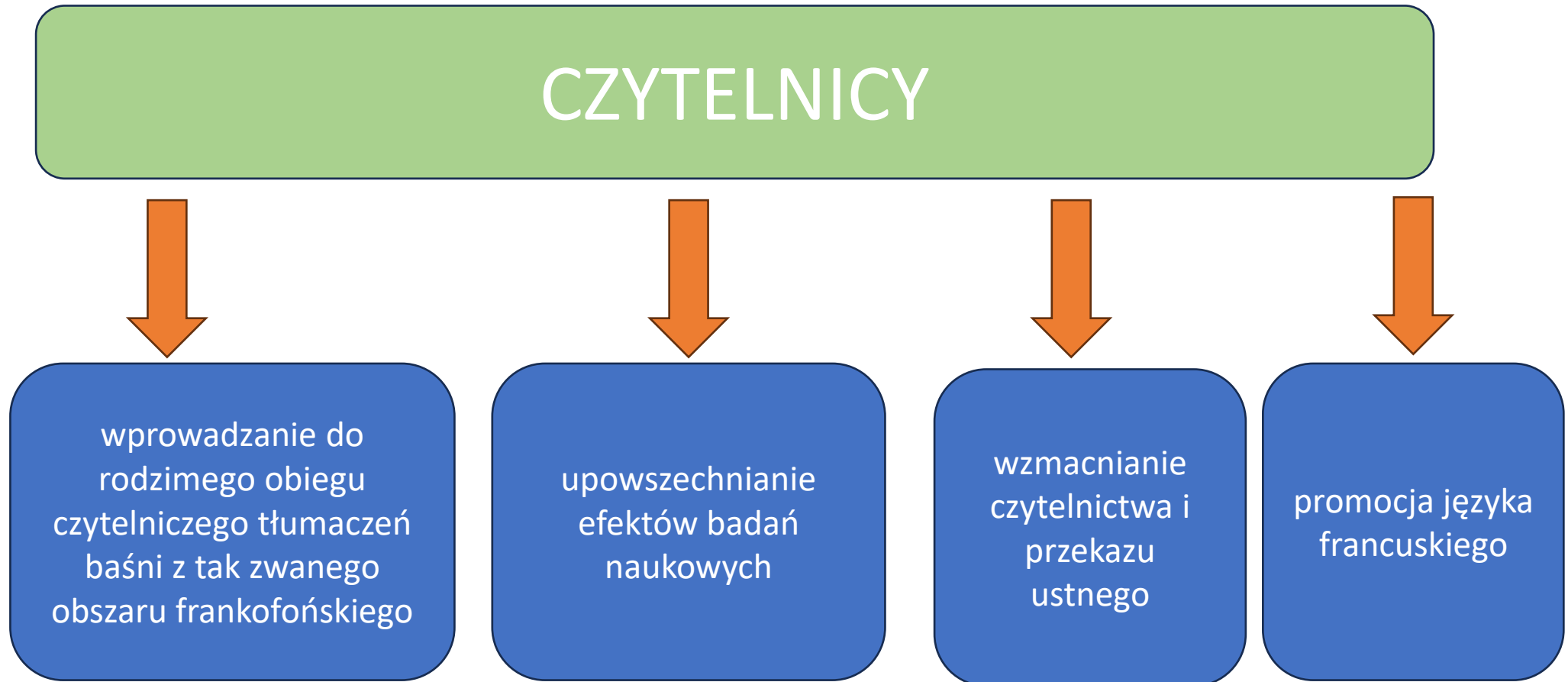
**ADRESAT:
BADACZE LITERATURY FRANCUSKIEJ I FRANKOFOŃSKIEJ**

Wspieranie przekładu
tekstów z języka
francuskiego na polski

Wsparcie merytoryczne
w zakresie metod
przekładu i historii
literatury

Przygotowanie materiału
do publikacji naukowej
w zakresie historii
literatury wybranego
regionu

projekt „Godzina z baśnią francuską i frankofońską” - CELE MODUŁU III



projekt „Godzina z baśnią francuską i frankofońską”

wprowadzanie studentów w kulturę pracy tłumacza poprzez:

stworzenie możliwości praktyki translatorskiej;

rozwijanie niezbędnych kompetencji;

ćwiczenie konkretnych umiejętności

poprzez poszerzanie wiedzy o teorii przekładu, praktycznych umiejętności językowych, wiedzy o kulturze i historii literatury

projekt „Godzina z baśnią francuską i frankofońską”

Kompetencje rozwinięte dzięki udziałowi w projekcie:

wzrost świadomość istoty i funkcji tłumaczenia;

konieczność dążenia do biegłości w obu językach;

odpowiedzialność za jakość tłumaczenia;

gotowość ustawicznego kształcenia się i rozwoju zawodowego.

projekt „Godzina z baśnią francuską i frankofońską”

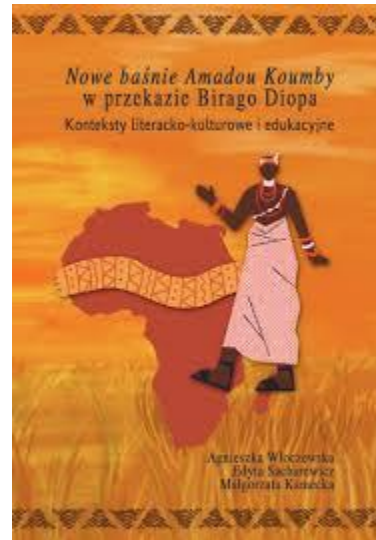
umiejętności rozwinięte dzięki udziałowi w projekcie:

zdolność do samodzielnej pracy;

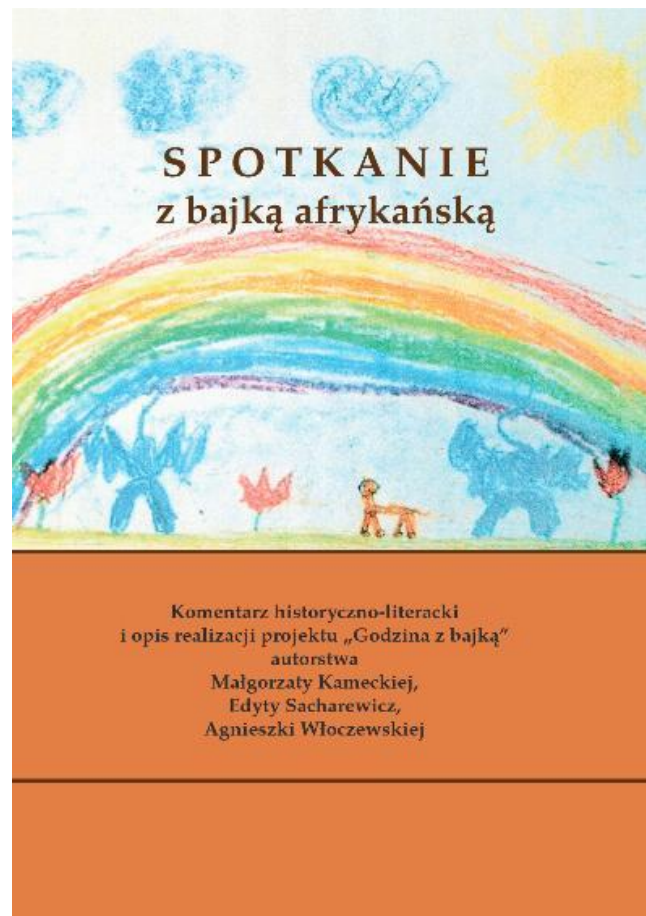
wyrabianie zdolności długiej koncentracji uwagi;

zdolność do podejmowania decyzji translatorskich, argumentowanie ich, wyciąganie wniosków, ocenianie ich skutków dla odbiorcy przekładu

„Godzina z baśnią francuską i frankofońską”



„Godzina z baśnią francuską i frankofońską”



„Godzina z baśnią francuską i frankofońską”

